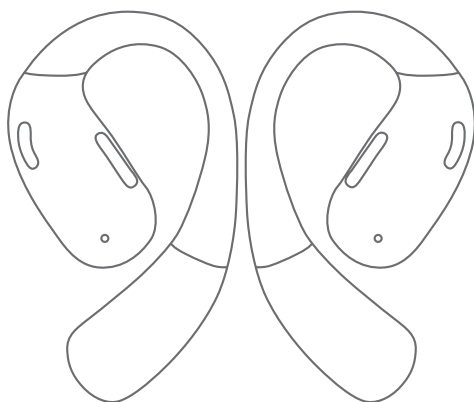


HARMONIX

FR

Série TravelerAI



Manuel du produit

T101-BLK, T102-WHI

T103-BLK, T104-WHI

T110-BLK, T111-WHI

T120-BLK, T121-WHI

Version: IFU-T1XX-FR
May 2025

HARMONIX

harmonix.is
harmonixhearing.com

Spécification du produit

Nom du produit de base :	Transonix TravelerAI		
Version:	V5.4		
Distance connectée effective :	10 millions		
Diamètres des haut-parleurs :	Ø14.2mm		
Impédance:	16Ω		
Réponse en fréquence :	20Hz-20kHz		
Sensibilité du microphone :	42dB ±1dB		
Entrée écouteur :	5V 50mA		
Entrée du boîtier de charge :	5V 300mA		
Sortie du boîtier de charge :	5V 200mA		
Capacité de la batterie des écouteurs :	50 mAh		
Capacité du boîtier de charge :	T101/T102	400 mAh	
	T103/T104	400 mAh	
	T110/T111	500 mAh	
	T120/T121	380 mAh	
Durée de l'écouteur :	~ 7 heures		
Temps de charge des écouteurs	~ 1,5 heure		
Temps de charge du boîtier de charge	~ 2 heures		

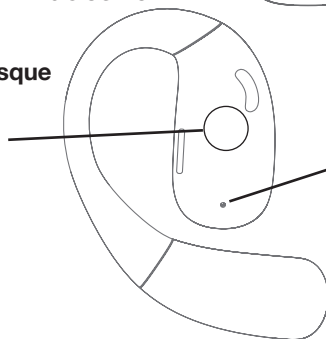
Contenu

- 1x boîtier de charge (standard, LCD ou spinner)
- 1x paire d'écouteurs
- 1x câble de charge USB A vers USB C
- 1x livret d'instructions



Commandes du casque

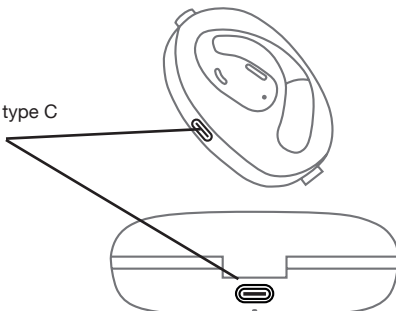
- EN - Touch button
- ES - Botón táctil
- FR - Bouton tactile
- DE - Touch-Taste
- IT - Toccare il pulsante
- NL - Raak de knop aan
- IS - Snertihnappur
- SW - Botão de toque
- NO - Tryck på Knappen
- DK - Berøringsknapp
- FI - Tryk på Knappen



- EN - LED headset Indicator
- ES - Indicador LED de auriculares
- FR - Indicateur de casque LED
- DE - Kopfhörer-LED-Anzeige
- IT - Indicatore LED dell'auricolare
- NL - Indicator LED de auscultador
- PT - Indicador LED de fone de ouvido
- SW - LED-indikator för hörlurar
- DK - LED-hodesættindikator
- NO - LED headset-indikator
- FI - LED-kuulokkeiden ilmaisin
- IS - LED höfuðtölsvísir

Chargement USB-C

- EN - USB Type C charging location
- ES - Ubicación de carga del USB tipo C
- FR - Emplacement de chargement USB de type C
- DE - USB Typ C-Ladeort
- IT - Posizione di ricarica USB di tipo C
- NL - Locatie voor opladen via USB Type C
- PT - Local de carregamento USB Tipo C
- SW - USB Typ C laddningsplats
- DK - USB Type C opladningssted
- NO - USB Type C ladested
- FI - USB Type C -latauspaikka
- IS - USB Type C hleðslustaður



HARMONIX

Premier appairage

Retirez le produit de l'étui

Sortez les deux écouteurs de l'étui en même temps. S'ils ne sont pas couplés à un appareil, une alternance de LED blanche et bleue clignotera. Les écouteurs sont en mode d'appairage automatique.

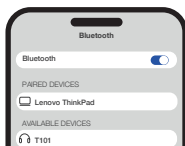
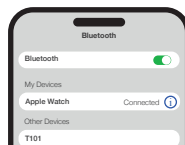
Ouvrez les paramètres Bluetooth sur votre appareil

Trouvez le code produit Transonix correspondant dans la section « Autres appareils » et associez-le à l'appareil. Votre casque est maintenant prêt à l'emploi.

iOS

Le code du produit s'affichera comme s'il s'agit d'un autre appareil.

T101 / T103 / T110 / T120 / T102 / T104 / T111 / T121



Androïde

Le code du produit s'affichera comme étant un appareil disponible. .

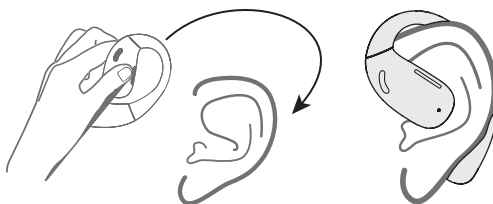
T101 / T103 / T110 / T120 / T102 / T104 / T111 / T121

Port correct

Suspendu au-dessus des oreilles

Les écouteurs sont conçus pour être suspendus confortablement sur chaque oreille.

Placez chaque écouteur vers le haut et par-dessus l'oreille pour l'adapter.



Allumer / Éteindre



Mise sous tension automatique

Les écouteurs sont conçus pour s'allumer lorsqu'ils sont retirés de l'étui de charge.

Mise hors tension automatique

Les écouteurs sont conçus pour s'éteindre lorsqu'ils sont remis dans l'étui de charge.

Le casque s'éteindra également automatiquement s'il n'est pas connecté à l'appareil dans les 3 minutes.

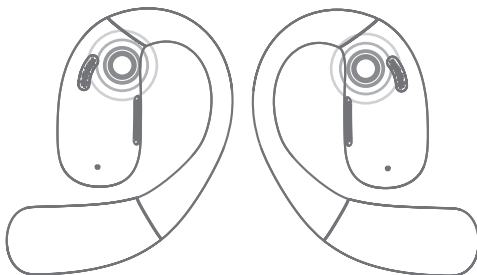
Mise sous tension

Si les écouteurs ont été retirés, appuyez simplement sur le bouton tactile pendant 3 secondes et l'appareil s'allumera. Un signal sonore se fera entendre, « du ».

Éteindre

Les écouteurs peuvent être éteints en appuyant sur le bouton tactile pendant 5 secondes.

Commandes tactiles



x1

Mode téléphone



Réponse et fin
d'appel



Augmenter le volume

Appuyez sur l'oreille
droite



Baisser le volume

Appuyez sur l'oreille
gauche

x2

Mode Musique



Lecture / Pause

x3

Choix de la chanson

Oreille droite 3x = chanson suivante
Oreille gauche 3x = chanson précédente

Effacer l'historique d'appairage du casque sans fil

Dans des circonstances normales, n'effacez pas les appairages, sinon la fonction de traduction ne peut pas être utilisée, car après avoir effacé les appairages, le code d'adresse Bluetooth changera lors de l'appairage à nouveau.

Lorsque les deux écouteurs ne peuvent pas être couplés ou qu'il y a un problème entre les casques, ils doivent être effacés de tous les appairages. Appuyez 5 fois sur les écouteurs droit et gauche en même temps pour effacer.

Couplage des écouteurs ensemble

Lorsqu'il n'y a pas d'enregistrement d'appairage pour les écouteurs droit et gauche, ils se réparent automatiquement lorsqu'ils sont allumés. Il y aura 2 bips après un appairage réussi.

Abonnement à l'application AI Cool/AIP - Inclus

Abonnement VIP inclus

Merci d'avoir acheté de la gamme de casques à oreille ouverte TravelerAI. Le produit comprend un abonnement au logiciel de traduction AI Cool/AIP.

Téléchargez l'application à partir du lien et ouvrez-la simplement et associez-la via vos paramètres Bluetooth si l'appareil n'est pas immédiatement trouvé.



AIP Google Play



AI Cool iOS

Inscrivez-vous par e-mail

Pour utiliser le logiciel, un compte de messagerie est requis. Un code de vérification sera envoyé à l'adresse e-mail, veuillez l'ajouter rapidement pour assurer l'activation. Les écouteurs sont liés par le numéro de modèle, puis par l'adresse MAC de l'appareil.

Vous pouvez ajouter des données personnelles si vous le souhaitez en appuyant sur l'avatar et l'identifiant d'utilisateur dissocié. Les services de traduction sont accessibles via le bouton « Interprétation simultanée ».

AI Cool nécessite un service de données actif (5G de préférence) ou une connexion WiFi pour traduire.

Traduction simultanée

La traduction simultanée utilise une technologie d'IA qu'elle extrait du cloud. Il y a un léger décalage en fonction des performances de votre appareil et de la vitesse de connexion. Laissez l'appareil et les écouteurs se connecter et commencer la traduction avant d'ouvrir le dialogue.

En appuyant de chaque côté, vous ferez apparaître les choix de langue. Appuyez sur le bouton vert du microphone pour démarrer le service d'écoute et de traduction.

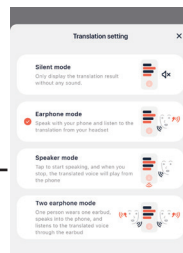
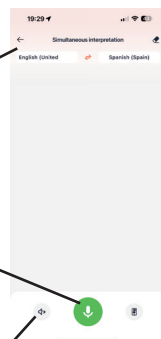
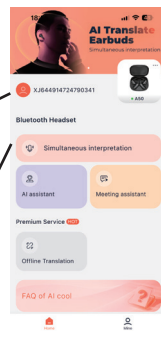
Appuyez sur le bouton rouge pour arrêter.

Traduction simultanée

Choisissez les langues vers et depuis lesquelles vous souhaitez traduire dans l'en-tête, puis choisissez la façon dont vous souhaitez que la traduction soit générée. Il y a 4 choix.

Appuyez sur le bouton du haut-parleur en bas de l'écran pour changer le type de traduction.

Il y a 4 choix de traduction. La norme par défaut est le mode écouteur qui utilise les deux casques. Notez que cela fonctionnera par-dessus toute musique jouée par l'appareil, alors assurez-vous de mettre en pause ou d'arrêter d'écouter l'audio avant de l'utiliser.



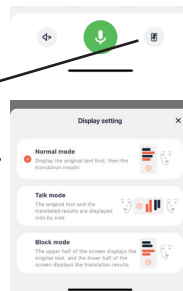
Traduction simultanée

Choisissez les langues vers et depuis lesquelles vous souhaitez traduire dans l'en-tête, puis choisissez la façon dont vous souhaitez que la traduction soit générée. Il y a 4 choix.

Appuyez sur l'icône de droite en bas de l'écran pour changer le type d'affichage traduit.

Il y a 3 choix de traduction sur l'écran du téléphone.

- Le mode normal mettra les deux langues par ordre chronologique.
- Le mode Conversation affichera la sortie de chaque côté de l'appareil pour permettre à quelqu'un de lire.
- Le mode bloc sépare simplement l'écran en deux parties.



Stockage et entretien

- Ce produit doit être conservé dans un endroit frais et sec. Température de fonctionnement entre 0 ~ 40 ° C.
- Gardez le produit à l'écart des sources de chaleur, des gaz combustibles et d'autres liquides de nettoyage/corrosifs. Évitez l'exposition prolongée au soleil et l'utilisation/le placement dans un endroit à haute température.
- Arrêtez immédiatement d'utiliser ce produit si des pièces sont endommagées ou produisent de la fumée, de la chaleur ou une odeur de brûlé.
- La partie écouteur de ce produit n'est pas étanche mais est conçue pour être utilisée dans des conditions de fonctionnement normales. Il n'est pas spécifiquement conçu pour le sport ou l'immersion dans l'eau.
- Le boîtier de charge de ce produit n'est pas étanche. N'exposez pas le boîtier de charge à des liquides.
- Nettoyez les écouteurs avec un chiffon doux et sec.
- Après un stockage prolongé, rechargez avant utilisation.

Note

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. Pour obtenir les dernières informations sur l'entreprise et les produits, veuillez consulter www.harmonix.is
Dommages auditifs

L'écoute de l'audio à des volumes excessifs peut déformer le son et augmenter le risque de dommages et de pertes auditifs.

Numéros d'identification FCC FCC : 2A5N2-A50, 2A5N2-A39, 2A5N2-A60

Mise en garde de la FCC

Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement. Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Déclaration FAC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'il n'y aura pas d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

HARMONIX

harmonix.is
harmonixhearing.com

-Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.

-Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.

-Branchez l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

-Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC établies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre le mode d'utilisation spécifique instructions pour satisfaire à la conformité de l'exposition RF. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec d'autres antennes ou émetteur. L'appareil portable est conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établies par la Federal Communications Commission (États-Unis). Ces exigences fixent une limite de DAS de 1,6 W/kg en moyenne sur un gramme de tissu.

Partie responsable (contact pour les questions de la FCC uniquement) : Harmonix Technologies Inc., 200 Crandon Blvd., Key Biscayne, FL 33149.

Déclaration de conformité CE

Harmonix ehf. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE et à toutes les autres exigences applicables de la directive de l'UE. La déclaration de conformité complète peut être consultée à l'adresse suivante : <https://harmonix.is/pages/doc>. Le représentant d'Harmonix auprès de l'UE est Harmonix ehf. Reykjavikurvegi 64, 220 Hafnarfjörður, Islande.

Gamme de fréquences : 2400-2483,5 MHz

Max. Puissance d'émission : 10 dBm (EIRP)

Directive 2014/53/UE Déclaration d'exposition aux rayonnements :

Cet équipement est conforme à la directive 2014/53/UE sur les limites d'exposition aux rayonnements établies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions d'utilisation spécifiques pour satisfaire à la conformité à l'exposition RF. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur. L'appareil portable est conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établies par le marché de l'Union européenne. Ces exigences fixent une limite de DAS de 2 W/kg en moyenne sur dix grammes de tissu.

Déclaration de conformité DEEE

Ce logo DEEE signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être livré à un centre de collecte approprié pour le recyclage. L'élimination et le recyclage appropriés contribuent à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité locale, le service d'élimination ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Pile

PRUDENCE

· Remplacement d'une batterie par un type incorrect qui peut contourner une mesure de protection.

· Mise au rebut d'une batterie dans un four chaud ou dans un four chaud, ou écrasement ou coupe mécanique d'une batterie, ce qui peut entraîner une explosion.

· Laisser une batterie dans un environnement à très haute température qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

· Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

· N'utilisez pas la batterie si elle est sensiblement dilatée.

Charge

· Assurez-vous que les écouteurs sont secs avant de les mettre dans l'étui de charge et gardez le port de charge sec avant de charger.

· N'utilisez que des adaptateurs d'alimentation approuvés par les autorités compétentes et conformes aux exigences réglementaires locales (par exemple, UL, CSA, VDE, CCC).

Conduite dangereuse

· Notez que l'utilisation de ce produit en conduisant ou en faisant du vélo peut enfreindre les réglementations de certains pays ou régions. Vérifiez et respectez le code de la route et les règlements de votre région et consultez les organismes de réglementation locaux.

Irritation cutanée

à un environnement spécifique ou un contact à long terme avec du savon, de la sueur, des produits de protection UV, des lotions et d'autres substances potentiellement irritantes pour la peau peut provoquer des réactions allergiques.

· Pour réduire le risque d'irritation cutanée, ne portez pas le produit sur des parties du corps présentant des lésions cutanées.

· Arrêtez immédiatement de porter le produit et consultez votre médecin si votre peau développe des rougeurs, des gonflements, des démangeaisons ou toute autre réaction irritante.

Interférences électromagnétiques

· N'utilisez pas ce produit dans des endroits où les appareils sans fil sont interdits (comme dans les aéroports et les établissements médicaux locaux, etc.), car il pourrait interférer avec d'autres appareils électroniques ou causer d'autres dangers.

· Certains appareils électroniques peuvent tomber en panne en raison d'interférences radio provenant de ce produit (par exemple, certains équipements électroniques automobiles). Veuillez contacter le fabricant de ces appareils électroniques pour plus d'informations.

· Les ondes radio générées par ce produit peuvent affecter le fonctionnement régulier de certains appareils médicaux, tels que les stimulateurs cardiaques, les défibrillateurs, les implants cochléaires, les appareils auditifs, etc. Si vous utilisez l'un de ces dispositifs médicaux, consultez votre médecin et le fabricant de vos dispositifs médicaux au sujet du service de restrictions, ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Étouffement

· Gardez les écouteurs et l'étui de charge hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.

Déclaration du fabricant

Garantie : Harmonix fournit un service de garantie internationale limitée de 12 mois (y compris les États-Unis) et un service de garantie de 24 mois pour ce produit pour les produits achetés dans l'UE. Pour plus d'informations sur les garanties en vigueur, visitez notre site Web : www.harmonix.is ou contactez votre vendeur.

Assurez-vous de la conformité avec toutes les lois et réglementations locales avant d'utiliser ce produit.

**Lien du service
client Harmonix**



Harmonix ehf.
Reykjavíkurvegur 64,
220 Hafnafjörður
Iceland

Harmonix Technologies LLC
200 Crandon Blvd.,
Key Biscayne,
FL 33149,
USA

HARMONIX

harmonix.is
harmonixhearing.com